

有關香港簽證身份書
中英雙方互換備忘錄

在中英聯合聯絡小組第六次會議上，中英雙方就香港簽證身份書在一九九七年六月三十日以後繼續使用的安排達成了協議。爲了確定這項協議，中英政府今日（五月十八日）在北京交換備忘錄，全文如下：

英方備忘錄（譯文）

一、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國駐中華人民共和國大使館謹提及中英聯合聯絡小組就香港簽證身份書問題所進行的討論及大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府和中華人民共和國政府關於香港問題的聯合聲明附件一第十四節的有關規定。大使館並提及大使館與外交部於一九八六年四月十一日和十一月二十七日互換備忘錄一事。

二、爲確保簽證身份書持有人在臨近一九九七年和一九九七年之後這段期間外出旅行時不致遇到困難，香港政府內，將繼續簽發七年有效期的簽證身份書。據聯合王國內，將繼續理解，該等簽證身份書在一九九七年六月三十日以後可繼續使用，直至期滿爲止。聯合王國政府亦埋份書內所提及的「香港」，在一九九七年七月一日及以後將被認爲指中華人民共和國「香港特別行政區」。

三、香港政府向受條件限制居留香港的人士簽發的簽證身份書，如果附有有效的回港簽證，持證人在一九九七年六月三十日以後仍可憑該簽證身份書返回香港。香港政府對不受條件限制居留香港而又不具備領取其他旅行證件資格的人士簽發的簽證身份書，將附有下述加註，使持證人在一九九七年六月三十日以後可返回香港：

「在本簽證身份書有效期内，持有人可返回香港，無須領取簽證。」

四 聯合王國政府理解，中華人民共和國政府將授權香港特別行政區政府在一九九七年七月一日及以後，依照法律，給持有香港特別行政區永久性居民身份證的中國公民簽發中華人民共和國香港特別行政區護照，並給在香港特別行政區的其他合法居留者簽發中華人民共和國香港特別行政區其他旅行證件。

五 爲使一九九七年七月一日以前簽發的簽證身份書在該日後適於使用，聯合王國政府將按附件所列細節修改現行的簽證身份書。

六 聯合王國政府理解，中華人民共和國政府在必要時將向第三國政府說明，附有有效的回港簽證或附有如上文第三段所述加注的簽證身份書持有人，在一九九七年六月三十日後可以返回香港特別行政區，以及該等簽證身份書所提及的「香港」，在一九九七年七月一日及以後將被認爲指「香港特別行政區」。

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國
駐中華人民共和國大使館（印）

一九八七年五月十八日於北京

對簽證身份書式樣的修改

現時通用的簽證身份書將作下述修改：

- (1) 封面內頁：
 - (a) 刪去首段內「香港之臨時居民」等字眼；
 - (b) 在第一段之後加入下列新段：

除非本身身份書第四頁載有下列加註，否則本身份書必須蓋註有效之回港簽證，持有人才會獲准返回香港：「在本簽證身份書有效期內，持有人可返回本港，無須領取簽證。」
 - (c) 刪去第二段，第二句，即刪去「本身份書於持有人返回香港時，如未經蓋註回港簽證者，即屬無效」部份；
- (2) 第三頁：把「世界各國」改為「世界各地」；
- (3) 第四頁及第六頁至第四十四頁：以另一防止偽冒的設計代替原有的徽號印章；
- (4) 封底內頁：
 - (a) 刪去註三，即簽證身份書持有人擬重返香港時，必須於離港前申請領取回港簽證的註明；
 - (b) 刪去註四，即簽證身份書持有人並不享有受英國領事保護的權利；
 - (c) 把註五第二句，即有關簽證身份書持有人在遺失簽證身份書時所應辦的手續一段中的「或就近之英國高級專員公署或領事館」等字眼刪去；
- (5) 除去簽發證件人員所蓋印章內的所有殖民地標誌，例如徽號。
- (6) 加入其他因行政上的理由而須作出的修改，包括把第五頁的「身份證明文件號碼」改為「香港身份證號碼／香港出生證明書號碼」；加上一項附註，說明該簽證身份書所包括的兒童只能在該證件的主要持有人陪同下往外地旅行；及加上一項警告性的附註，指出非法把證件轉讓與他人屬刑事罪行。

中方備忘錄

中華人民共和國外交部收到大不列顛及北愛爾蘭聯合王國駐中華人民共和國大使館一九八七年五月十八日關於香港簽證身份書的備忘錄，並提及中英聯合聯絡小組有關事項的討論，現謹闡明中華人民共和國政府對聯合王國備忘錄所提有關問題的立場及理解如下：

一 根據中華人民共和國政府和北愛爾蘭聯合王國政府關於香港問題的聯合聲明附件一第十四節的有關規定，中華人民共和國政府允許香港政府在一九九七年七月一日以前簽發的簽證身份書（如聯合王國備忘錄附件所述經過修改的有效期為七年的簽證身份書）在一九九七年六月三十日以後可繼續使用，直至期滿為止。

二 中華人民共和國政府同意：香港政府向受條件限制居留香港的人士簽發的簽證身份書，如果附有有效的回港簽證，持證人在一九九七年六月三十日以後仍可憑該簽證身份書返回香港；香港政府對不受條件限制居留香港而又不具備領取其他旅行證件資格的人士簽發附有加註的簽證身份書，該項加註說明在簽證身份書有效期內，持證人可返回香港，無須領取簽證。

三 根據上文所述，在一九九七年七月一日以前簽發的簽證身份書內所提及的「香港」在一九九七年七月一日及以後將被認為指「香港特別行政區」。對此，中華人民共和國政府表示理解。

四 中央人民政府將授權香港特別行政區政府在一九九七年七月一日及以後，依照法律，給持有香港特別行政區永久性居民身份證的中國公民簽發中華人民共和國香港特別行政區護照，並給在香港特別行政區其他的合法居留者簽發中華人民共和國香港特別行政區其他旅行證件。

五 爲方便簽證身份書持有人外出旅行，必要時中華人民共和國政府將向第三國政府說明，附有有效的回港簽證或附有聯合王國備忘錄第三段所載加註的簽證身份書持有人，在一九九七年六月三十日後可返回香港特別行政區，以及簽證身份書內所提及的「香港」，在一九九七年七月一日及以後將被認爲指中華人民共和國「香港特別行政區」。

中華人民共和國外交部

一九八七年五月十八日於北京

逐街逐戶清掃行動
今在各區正式展開

全港逐街逐戶清掃行動，已於今日（星期一）展開，本港市民將可居住於更美好的環境。

這項清掃行動將於六月底結束，灣仔區並已於今早舉行一項開幕儀式，率先展開清掃行動。

市政局議員張有興、灣仔政務專員高思雅、灣仔區議會主席林貝聿嘉在出席開幕儀式時，為灣仔區的清掃行動剪綵，並將垃圾放入垃圾收集車內。

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會發言人說，市政總署及區域市政總署的工作人員將在各區展開清掃行動。

他補充說，今次清掃的範圍包括全港各街道及大廈，兩市局人員將會清掃後巷、大廈、小販區、街市、簷篷、垃圾堆，以及清理蚊蟲滋生的地方。

為響應保持香港清潔運動，房屋署亦在各區公共屋邨內積極進行清掃工作。

市民可以支持這項清掃行動，把垃圾携往就近的垃圾收集站。

發言人表示，由五月十八日至二十四日期間，下列各區均有清掃行動：

區域	電話
東區	五—六〇一〇四八
南區	五—五四七一五二
西區	五—四八八一七三
灣仔區	五—八三二二七五七
中區	五—四四六一書一內線四十六
油蔴地區	三—七二四三八四三
深水埗區	三—八六一六一八
旺角區	三—九四九四八四
九龍城區	三—七一書一六八四
黃大仙區	三—一二三三一五二
觀塘區	三—四五五七三一
西貢區	三—二八一五三六六
北區	〇—一六五七〇四三六
元朗區	〇—一七五三六九一
屯門區	〇—一四五—一三〇八五
荃灣區	〇—一四九〇四四—四
葵青區	〇—一二五六三二書
沙田區	〇—一六〇六五七七六

市民可撥以上電話向所屬區域的衛生督察查詢清掃行動的詳情，以及附近垃圾收集站的地點及開放時間。

.....

編輯注意：

有關今早開幕儀式的圖片經由傳真機發放。

暑期全港校際競技大賽 開始接受中學報名參加

本年度暑期全港校際競技大賽，將於七月十二日至廿六日舉行，歡迎全港中學參加。

教育署舉辦暑期全港校際競技大賽的目的，在推廣中學體育運動，並藉此提供機會給各學校運動員觀摩技術及交流經驗。

比賽項目將包括田徑、羽毛球、籃球、游泳及排球等五項，預料參加學生將超過三千名。

競技大賽的男子組及女子組每項比賽的前三名學校，均可獲獎品一座。而每組總積分最高的三間學校除可獲獎品一座外，並分別可獲獎金五千元、三千元及二千元，作為改善學校體育設施用途。

競技大賽的頒獎典禮將於七月廿六日（星期日）在灣仔伊利沙伯體育館舉行。有關羽毛球、籃球及排球的總決賽亦將會在頒獎禮前舉行。

學校欲參加該項競技大賽，請於五月三十日（星期六）前向銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育署體育組申請。

警署改為博物館 工程正招標承投

位於港島甘道的舊灣仔峽警署，將進行改善工程，並改為警隊博物館。

新博物館會設在上述警署的地庫及地下，總樓面面積為五百二十平方米。內設有四個展覽廳，陳列皇家香港警察隊的歷史圖片及文獻、警察制服、裝備、武器及毒品。此外，並有辦公室、貯物室及廁所。

建築署現招標承投所需工程，包括重新粉飾該警署、更換地板、提供空氣調節、保安及防火系統。有關工程將於七月展開。

署方發言人說，新博物館於明年三月改建完成後，將取代現設址於灣仔軒尼詩道一幢私人商業樓宇內的警隊博物館。

深水埗部分樓宇週四停水

水務署宣布，深水埗若干樓宇將於星期四（五月二十一日）晚上十一時至翌日上午六時，暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響的樓宇位於桂林街、荔枝角道、欽州街及長沙灣道範圍內，包括鴨寮街、汝州街、基隆街、大南街和深水埗街市。

旺角社區建設會會議
考慮暑期活動之撥款

旺角區議會旺區建設委員會明日（星期二）舉行會議，考慮通過本年度青少年暑期活動計劃和防止罪案運動的撥款。

委員將會討論是否舉辦「社區透視」計劃，藉以提高居民關注社區事務和問題的興趣。這計劃的內容包括研討會、訓練班、參觀及社交活動、調查及公眾論壇等。

委員亦會考慮多個社團舉辦社區參與活動的申請。

.....

編輯注意：

旺角區議會旺區建設委員會明（星期二）午二時半在太子道一五七號旺角政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

封閉廣福道巴士專用線

運輸署宣布：明（星期二）上午九時三十分至正午十二時，介乎大埔運頭街及寶鄉街之廣福道巴士專用線將封閉，以便進行道路工程。

在封閉期間，九巴第六十九、七十、七十二A、七十二B、七十二X、七十四A及七十四X將改經運頭街、鄉事會街及寶鄉街。在廣福道的巴士站則遷往鄉事會街。

香港仔交通措施

運輸署宣布：由星期三（二十日）上午十時起，香港仔田灣漁獲街將由單程西行改為單程東行。

與此同時，介乎石排灣道與漁獲街之一段漁歌街亦將改為雙程行車。

灣仔文康會明舉行會議

灣仔區議會轄下文娛康樂委員會明（星期二）午舉行會議，選舉一九八七／八八年度之新主席。

會上，議員將聆聽有關市政局在灣仔區舉辦的康體活動，及在區內推廣社區文娛活動的計劃。

此外，議員又將討論一九八七／八八年度區議會撥款舉行文娛康樂活動的分配辦法。

編輯注意：

會議明日（星期二）下午四時在軒尼詩道二〇一號東華大廈九樓灣仔政務處會議室舉行。

歡迎派員訪攝。

按季業務統計結果

據政府統計處今日〔星期一〕發表的按季業務統計結果顯示，一九八七年首季製造行業的業務情況與去年第四季比較，大致保持穩定，所有製造業的廠商對於下一季的業務前景均十分樂觀。

建造行業方面，各機構的本年首季業務情況續有改善，預料第二季的業務會繼續趨向良好。

至於批發，零售及出入口貿易，酒樓與酒店業，各機構在首季因不同行業的業務情況各異，平均未說，正如去年末季一樣，製造行業情況保持良好，一般均預料今年第二季業務將有所改進。

銀行業和地產發展及有關行業於今年首季的業務均有所改善，預料第二季的業務會繼續良好。運輸，倉庫及通訊業在首季的業務情況，如去年第四季一般良好。接受統計機構對本年第二季業務仍感樂觀。

各類工業及行業中約一千個機構，代表經濟社會中各行各業，參與調查，被問及有關他們的經營經驗及展望。

製造業內，各類廠商在首季的業務情況各有不同，與其他行業比較，電子業的首季業績較佳，金屬製成品，電機及電器用品業略有改善；而衣釐及紡織品行業則稍為轉劣。

有關一九八七年第二季的業務展望，所有製造業內各廠商均表示樂觀，主要的製造業內大部分廠商一致預料第二季的業績會改善。

平均而言，批發，零售及出入口貿易的首季業績無甚變化，而酒樓業則略有改善。因季節性問題，酒店業在首季業績下降。批發，零售及出入口貿易，酒店業等預料業務在第二季內會改善，但是酒樓業則預料因季節性因素而下降。

調查範圍亦包括機構面對的業務問題。

製造業方面繼續受到第一季的業務問題所影響，這些問題包括本港機構的價格競爭，高物料價格以及熟練勞工不足。另外，廠商指出勞工不足是一個重大的問題，而高物料價格這問題的重要性亦有所增加。預料這些問題在本年第二季仍會存在。

至於建造業方面，大部分的機構仍以本港和海外機構的價格競爭為本年第一及第二季的主要問題。

至於批發，零售及出入口貿易，酒樓及酒店業，價格競爭仍然是去年第一季的主要問題。酒樓業的其他比較主要的問題分別是生意不足，僱員不足，僱員成本高以及僱員轉業率高。僱員轉業率高這個問題在酒店業中亦很普遍。預料這些問題在本年第二季仍會存在。

價格競爭是運輸，倉庫，通訊及銀行業在一九八七年第一及第二季均面對的問題。銀行業更廣泛地受到僱員轉業率高的問題所影響，不過這問題的影響程度預料會在第二季中減少。

統計處表示，在蒐集資料時已盡量減少時間上的滯差。統計的結果基本上旨在提供參考資料，以便就目前本港經濟情況作快捷的評估。

接受統計的機構被問及，以他們的看法，在過去一季，一般業務情況及營業力運作方面，與前一季比較，是否「改善」，「保持不變」或「轉劣」。他們並被問及在下一季情形是否會「改善」，「保持不變」或「轉劣」。接受統計機構之參差意見，均編製成表及加以分析。統計報告亦包括一項有關各經濟行業之機構所遭遇及預料會遭遇之業務問題，並按機構之大小類別，分析所提供之意見。

統計處指出，進行這種性質的統計，在闡釋結果時應要審慎，因為要確定接受統計機構的過去及將來之觀點符合基本趨勢之程度是困難的。

該份按季業務統計報告書，包括統計結果之分析及統計表，已分發給參與是項統計之機構及其他商業團體。市民亦可在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處購得，每份三元五角。

有關按季業務統計的詳細資料，可向統計處國民收入科查詢〔電話：五—八二三四七七九〕。

—完—

今年首季十一人受愛滋病感染

本港在一九八七年第一季期間，發現另有十一名市民受到愛滋病（後天免疫力缺乏症）病毒感染。

醫務衛生署今日（星期一）發表愛滋病監察計劃的最新統計資料時，宣布上述數字。

直至目前為止，本港共有八十三人曾受到愛滋病病毒感染，包括四名證實患愛滋病並已全部逝世者，其中一人係於今年三月病逝。

今年頭三個月內，醫務衛生署病毒組曾替八千四百二十五人進行愛滋病抗體檢驗。

其中十一人之血液呈陽性反應。他們包括三名於政府醫院及診所病人，五名由私家醫生轉介的病人，兩名社會衛生科病人及一名血友病患者。

醫務署發言人解釋，今年首季由私家醫生轉介接受愛滋病抗體驗血之人數增加六倍，對上幾季之平均數字為三十五人，今季則有二百二十四人。

他又指出，對上幾季驗血結果屬陽性之比例為百分之四點九，今季則為百分之二點二。

以上數字顯示，在接受驗血人士當中，感染病毒之人數，並無增多。

愛滋病監察計劃主要是為幾類極易受到感染的人士，其中包括性濫交者、經常需要輸血之病人及使用針筒之吸毒者進行愛滋病抗體檢驗。

自一九八五年四月至今，共有四萬六千八百一十八人曾接受愛滋病抗體檢驗，其中八十三人之血液呈陽性反應。

在一九八七年一月至三月期間，香港紅十字會輸血服務曾替三萬八千八百六十九名捐血者進行愛滋病抗體檢驗，其中一人之血液呈陽性反應。

香港紅十字會自一九八五年八月，全面實施檢驗捐血者血液是否含有愛滋病抗體病毒以來，共檢驗了二十三萬二千九百四十五個血液單位。

其中有四人之血液受病毒感染。

同時，自政府於今年四月廿一日廣泛推行愛滋病教育及宣傳運動以來，愛滋病輔導診所共接獲查詢電話超過二千四百一十一次。

愛滋病輔導診所自一九八五年十一月成立以來，共接獲查詢電話七千七百七十次。

醫務衛生署亦發表有關於宣傳運動前舉辦之一項市民對愛滋病認識的調查之初步結果。

據資料顯示：主要透過電視和報章的宣傳，幾乎所有成年人都知道愛滋病的存在。

調查亦顯示：一般市民都認為政府應該推行更廣泛的愛滋病宣傳，使更多市民對該種病有更深的認識及知道如何預防。

該項在宣傳運動前之調查，是由政務總署委任一家公司於四月二至十日進行，即在政府推行教育及宣傳計劃之前舉行。

發言人解釋，調查目的是於推行宣傳活動前，就市民對愛滋病的認識作一研究。

調查顯示，約超過半數被訪者都有留意在電視播放的愛滋病宣傳，主要是有關電話諮詢服務。

政府定於稍後時間再次進行第二次調查，以探討愛滋病教育及宣傳運動推行以來，市民對愛滋病的態度是否有所轉變。

編輯注意：附表列出一九八七年一月至三月愛滋病血液檢驗結果之數字。

愛滋病抗體檢驗
醫務衛生處
病毒組

	<u>八五年四月至</u> <u>八六年十二月</u>		<u>八七年一月至</u> <u>八七年三月</u>		<u>總數</u>	
	<u>檢驗次數</u>	<u>陽性次數</u>	<u>檢驗次數</u>	<u>陽性次數</u>	<u>檢驗次數</u>	<u>陽性次數</u>
經由政府醫院/ 診所介紹	1 430	9	443	3	1 873	12
經由私家醫生及 補助醫院介紹	262	12	231	5	493	17
到社會衛生科 求診人次	35 090	7	7 600	2	42 690	9
血友病患者	182	44	21	1	203*	45
濫用注射毒物者	1 123	0	107	0	1 230	0
經由家庭計劃 指導會介紹	85	0	11	0	96	0
健康護理人員	221	0	12	0	233	0
總數	38 393	72	8 425	11	46 818	83

	<u>八五年四月至</u> <u>八六年十二月</u>		<u>八七年一月至</u> <u>八七年三月</u>		<u>總數</u>	
	<u>檢驗次數</u>	<u>陽性次數</u>	<u>檢驗次數</u>	<u>陽性次數</u>	<u>檢驗次數</u>	<u>陽性次數</u>
香港紅十字會 輸血服務	194 076	3	38 869	1	232 945	4

* 此乃驗血樣本數字，並非人數，因某些個別人士之檢驗乃重覆。

「香港能源統計」出版

政府統計處最近出版一本統計報告，名為「一九七六年至一九八六年香港能源統計」。該報告反映能源供應對香港經濟的重要性，亦為政府部門及市民研究能源問題提供有用和便利的參考資料。

報告書載有各類能源的詳細統計資料，包括石油產品、電力、煤氣及煤炭。

報告書內容包括各類石油產品的價格、貯存量、油庫存量、入口、轉口及按使用者分類的銷售量之統計數字。

至於電力及煤氣方面，報告書顯示其收費、生產能量、生產及由使用者類別劃分的消耗量。

報告書亦列出煤炭的入口及轉口的統計數字。

對於大部份提及的統計數字，有由一九七六年至一九八六年每年的資料引證。此外，對於某些資料，亦有最近兩年的每季數字。

這份報告書包括未在其他地方刊載的資料以及由其他刊物提供的能源統計數字的資料，如香港貿易統計數字內之燃料入口數字。

報告書現已在康樂廣場郵政總局政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓政府統計處刊物銷售櫃位發售，每份九元五角。

熟習工作環境計劃 學生獲益與感興趣

勞工處青年就業指導組為學生舉辦的「熟習工作環境計劃」，現正在全面進行中。

該項為期一個月的活動，是於五月七日起展開，包括了安排學生參觀公共及私營機構。活動的主要目的，不單是為學生提供各種不同行業之最新資料，亦可以使他們親身體驗實際工作環境。

至目前為止，已有超過三百名的學生來自深水埗、九龍城及港島南區十一間中學，分別參觀過不同類型的機構，其中包括銀行、報館、航空食品供應公司、電視台、公用事業機構及紀律部隊的訓練中心等。

每次的訪問參觀活動，學生均獲悉有關各種職業的性質、入職資格、僱傭條件、訓練、升職機會及其他與工作環境有關的資料。

勞工處發言人表示，所有參與的學生均感到該項活動內容充實及極為有興趣。

他說：「希望透過此類就業輔導活動，能加深學生認識到選擇符合他們才幹、興趣及潛能的職業的重要。」

∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴

編輯注意：

一幀學生參觀一間航空食品供應公司之圖片，將於稍後透過傳真機放送。

區議會向漁民
派發垃圾膠袋
宣揚清潔訊息

南區區議會今日（星期一）起至六月十二日，向停泊在香港仔避風塘的漁船派發垃圾膠袋，呼籲漁民妥善處理垃圾，保持避風塘清潔。

是項收集漁船垃圾計劃由區議會轄下環境事務委員會撥款一萬七千多元進行。根據計劃，委員會將委託承辦商每日向漁船收回及處理載滿垃圾的膠袋。

為推行計劃，委員會將在未來四個星期派發一萬個垃圾膠袋予漁民。膠袋顏色是黃色，上面印有「請保持香港水域清潔」的字樣。

南區政務處發言人表示，委員會曾於農曆新年期間推行漁船收集垃圾試驗計劃，成績良好，認為值得續辦。

他說：「委員會認為這類活動應在節日期間，例如端午節，當大部份漁船回港賀節時推行，以達到最佳宣傳效果。」

發言人續說，這項活動亦是配合區內推行的公民教育運動和六月五日聯合國世界環境日。

編輯注意：南區區議員派發垃圾膠袋的图片經由傳真機發放。

環境管理研討會
衛生福利司致詞

衛生福利司湛保庶今日（星期一）說，提高市民對環境的關注，是項持續不輟的工作，而八七世界環境日，將會促使各方面循這個方向繼續努力。

湛氏在香港生產力促進局環境管理研討會開幕禮上作以上表示。該研討會展開了本港為紀念六月五日世界環境日所舉辦的一連串活動。

湛氏說這亦是香港首次正式舉辦一些活動，紀念世界環境日。

他說：「這做法來得正合時宜，因為香港的居民已逐漸明白到有需要去保護環境，而且，我們在過去一年內，已採取了幾個重要的步驟，對付種種存在已久的污染問題，和確保香港繼續是一個生活的好地方。」

湛氏憶述環境保護署大概於一年前成立，在此之前，污染管制工作是由幾個不同的政府部門同時分擔。

他說：「這情形不只混亂，和對市民造成不便，還令當局在統籌政策方面，遇到不少困難。」

他續謂：「環境保護署現時已統籌了大部分環境保護工作，相信日後可以推行更多有效的政策和計劃。」

湛氏又舉出當局近數月來在環境保護工作方面所推行的若干項重要措施——劃定第一個水質管制區和第一批空氣污染管制區，頒行一套水污染管制規例，發表有關空氣管制的新規例和噪音管制條例草案擬稿。

湛氏說：「當局亦打算設立一間化學廢物處理廠，計劃清潔渠道和水道，以及將進行一項龐大計劃，解決牲畜廢物造成污染這個長期的問題。」

湛氏說今日的研討會是本港同類研討會之中，首次採用國際勞工組織為聯合國環境規劃署所編訂的訓練模式，所以意義特別重大。

湛氏謂：「這個研討會，以及我相信將來會陸續舉辦的其他研討會，標示了向前邁進的一步，因為研討會的對象，是那些真正決定他們的機構應採取甚麼環境污染管制措施的人士。」

編輯注意：湛氏之演詞全文分放於新聞處稿箱備取。

—完—

水塘存水數量

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘的總存水量共為二億九千六百九十六萬一千立方米，佔總容量百分之五十點七。

去年同期各水塘的總存水量為二億六千三百八十七萬六千立方米，即總容量百分之四十五。

的士前座客扣上安全帶責任問題 交通諮詢委員會會見的士業代表

交通諮詢委員會主席譚惠珠及交諮會會員鄧龍威博士，今（星期一）日下午與的士業代表舉行會議，就的士司機因其前座乘客未有扣上安全帶所代負的責任進行討論。

的士行業會就代負的責任表示關注，並希望交諮會能重新考慮其建議。

的士同業並非反對佩戴安全帶，但認為倘若乘客未有扣上安全帶，乘客本身應該負起全部責任。的士業代表亦對的士司機必須因其前座乘客未有扣上安全帶所代負的責任再度表示關注。

交諮會主席認為，的士業所反映的意見並非不合理，因此將考慮的士司機代負的責任，應否只限於乘坐前面座位的十五歲以下的兒童。這是符合道路交通法例第三七四章之規例第四十五條(1)(d)（公共服務車輛）規例及規例第七條(3)（安全設備規例）。

根據現時法例，倘若前座乘客並無扣上安全帶，只有私家車司機才須代負責任。目前的刑罰是定額罰款一百四十元，若以傳票檢控，則最高罰款為五千元及監禁三個月。

在會議結束前，出席之的士業代表及交諮會會員大致上贊同有關問題應以下各點為基礎：

(一)倘若年齡在十五歲或以上的前座乘客未有扣上安全帶，的士司機毋須負任何責任。

(二)倘若年齡在十五歲以下的前座乘客未有扣上安全帶，的士司機所代負的責任若以傳票檢控，應只限於最高罰款二千元，或定額罰款一百元；

(三)在任何情況下，的士司機均可以「合理解釋」作為辯護。

出席的代表來自二十四個的士團體及主要之公共小巴商會。

交諮會會員及的士業代表在交換意見時，曾表示下列關注：

(一)無論在任何情況下，年幼的乘客均不宜乘坐前面座位；

(二)為安全計，所有前座乘客均須佩戴安全帶；

(三)司機有權拒絕接載不合作的乘客；

(四)違反這些規例的前座乘客應負最大責任而受罰。

交諮會委員將建議運輸署及警方，就實施該法例展開宣傳，以便市民對這些新規定有充份準備。

司機及／或前座乘客本身未有扣上安全帶的刑罰以傳票檢控，可被罰款五千元及監禁三個月，定額罰款則為一百四十元。

旺角地誌明日亮燈

港九政務署長周德熙將於明日（星期二）為旺角區議會地誌新裝置之泛光燈主持亮燈儀式。

旺角區議會地誌為一雲石造之圓柱，豎立在彌敦道與荔枝角道交界之安全島上，在去年三月由政務司廖本懷揭幕。

在亮燈之前，嘉賓並會在地誌附近的花圃種植樹木，以響應一九八七年世界環境日。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

旺角區議會地誌亮燈儀式明日（星期二）下午六時三十分在彌敦道與荔枝角道交界之安全島舉行，歡迎派員訪攝。

(編輯注意：下稿已於五月十六日經傳真機發出。)

特別車牌拍賣結果

一共四十個特別車牌號碼今(星期六)早進行拍賣，共得款項一百一十六萬七千一百元，全部撥入獎券基金，作慈善用途。

車牌拍賣在香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車牌號碼 125 售得二十一萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高價的車牌號碼為 DK1，得款十八萬元；而售價最低的車牌號碼為 DM6989、DM943、DM2026、DM3807 各售得一千元。

今日的拍賣結果如下：

DP 188	二〇〇〇	DM3807	一〇〇〇	DM 920	三六〇〇	DK 14	五五〇〇
DP3228	二五〇〇	DN 113	一〇〇〇	DM2928	六五〇〇	DM 33	九〇〇〇
DN3083	三〇〇〇	CG 988	一〇〇〇	CC 13	二〇〇〇	BJ8881	一〇〇〇
DP6828	五〇〇〇	DN 618	一〇〇〇	125	二〇〇〇	DN 168	三〇〇〇
BE 951	三〇〇〇	DN2928	一〇〇〇	CC1313	二五〇〇	DN 318	一〇〇〇
DM 812	五〇〇〇	DM6989	一〇〇〇	DM1323	六五〇〇	DD8787	五〇〇〇
DM 943	一〇〇〇	DP 228	二〇〇〇	AA8881	一五〇〇	CK 99	一〇〇〇
DM 809	三〇〇〇	AK1018	一〇〇〇	8938	二〇〇〇	DM 322	一〇〇〇
HK 331	二〇〇〇	DP 338	三〇〇〇	CK 333	六〇〇〇	HK7351	六五〇〇
DN3836	一五〇〇	DN 836	一〇〇〇	DM2026	一〇〇〇	DK 1	一〇〇〇

注意：投得車牌者須於拍賣後即時以現金或支票付款，並應須於十二個月內辦妥。

月是以次公開拍賣特別車牌號碼乃運輸署自一九七三年五
元賣車牌共得款項一十四萬四千四百六十四萬三千九百三十
二元，全部撥入獎券基金作慈善用途。